



*Maison rurale gallo-romaine de  
Hent Trégoné en Fouesnant*

1:100



**SECANDA**

n° 23.7 - v.1.a

# Maison romaine de Hent Trégoné en Fouesnant

France

└ Bretagne

└ département du Finistère

└ commune de Fouesnant

└ Lieu-dit **Hent Trégoné**

Les fondations d'une maison romaine ont été mises à jour en 2013 à Hent Trégoné en Fouesnant lors de travaux d'aménagement.

Seules les fondations et les arases des murs ont été retrouvées. Il ne restait des élévations que quelques bases de murs en maçonnerie soignée, typiquement romaine. Néanmoins le plan et les vestiges restants permettaient d'imaginer l'aspect de l'édifice avec une probabilité raisonnable. Ainsi la présence de ce qui semblait être une cage d'escalier indiquait la présence d'un étage.

Le plan de cette maison rurale, à galerie de façade entre deux corps en avancée, est similaire à celui de plusieurs autres édifices ruraux de l'ouest de la Gaule. Néanmoins celui-ci est beaucoup trop petit pour être la *pars urbana* d'une *villa* gallo-romaine. L'hypothèse la plus probable est donc qu'il s'agissait de l'habitation d'un intendant d'une *villa* ou d'un employé équivalent, habitation établie sur les terres de la *villa* mais à une certaine distance des autres bâtiments de celle-ci. D'autres exemples de ce type d'implantation sont connus.

La typologie de l'édifice permet de dire qu'il n'est pas antérieur à la fin du I<sup>er</sup> siècle, mais une datation plus précise est difficile vu la pauvreté du matériel retrouvé lors des fouilles.

Cette maquette est une restitution hypothétique mais très vraisemblable de l'aspect originel de cette maison en fonction des données archéologiques locales et de celles des autres édifices similaires connus.

*The foundations of a Roman house were uncovered in 2013 at Hent Trégoné in Fouesnant during development works.*

*Only the foundations and wall bases have been found. All that remained of the elevations were a few wall bases in neat, typically Roman masonry. Nevertheless, the plan and the remaining vestiges allowed us to imagine the appearance of the building with reasonable probability. Thus, the presence of what appeared to be a stairwell indicated the presence of a floor.*

*The plan of this rural house, with a front gallery between two forward bodies, is similar to that of several other rural buildings in western Gaul. Nevertheless, this one is much too small to be the *pars urbana* of a Gallo-Roman villa. The most likely hypothesis is therefore that it was the dwelling of a villa steward or equivalent employee, established on the villa grounds but at some distance from the other villa buildings. Other examples of this type of settlement are known.*

*The typology of the building allows us to say that it is not anterior to the end of the first century, but a more precise dating is difficult given the poverty of the material found during the excavations.*

*This model is a hypothetical but very likely reconstruction of the original appearance of this house based on local archaeological data and on those of other known similar buildings.*

## Conseils généraux de montage des maquettes en papier

### *General advice for paper models mounting*

#### Impression des planches

Utilisez du papier A4 suffisamment rigide avec un grammage de **160 gr**. Imprimez les pages PDF en « taille réelle » ou « 100% ».

#### Découpe des pièces

Plusieurs possibilités à associer :

**Avec des ciseaux.** Utilisez de longs ciseaux pour les coupes droites et de petits ciseaux fins pour les petits contours et les évidements (ciseaux de broderie ou mieux, ciseaux médicaux coupe-fil).

**Au scalpel, sur un plan de découpe.** Préférez un plan de découpe auto-cicatrisant (voir les boutiques de loisirs créatifs), sinon un vieux calendrier-plateau fera l'affaire. Pour les coupes droites, guidez le scalpel avec une règle métallique.

#### Marquage des plis

Plusieurs possibilités à associer :

**Pliage sur une arête droite rigide** (double-décimètre, couteau à lame droite...) en marquant le pli d'abord avec la pulpe du doigt puis avec l'ongle.

**Marquage avec une pointe fine** (vieux crayon bille à *pointe fine*, aiguille, pointe de couteau émoussée, etc.) guidée à la règle.

**Marquage avec incision superficielle du papier** (scalpel ou pointe de couteau, guidés à la règle).

#### Mise en forme

Pour incurver une pièce tendez-la en tirant tout en la frottant sur l'arête d'une table ou d'une règle.

#### Collage

Utilisez de la colle blanche vinylique (colle de bureau ou colle à bois) ou équivalent.

Étalez la colle au pinceau en couche mince. Il vous faudra deux pinceaux : une brosse étroite pour les grandes surfaces et un pinceau droit très fin pour les détails.

#### *Plates printing*

*Use sufficiently rigid A4 paper. Paper weight (from 120 grsm to) 160 grsm. Print the PDF pages as "real size" or "100%".*

#### *Parts cutting*

*Several possibilities may be combined:*

***With scissors.** Use long scissors for straight cuts and small fine scissors for small contours and recesses (embroidery scissors or better, wire cutters medical scissors).*

*With a scalpel on a cutting plan. Prefer a self-healing cutting plan (see the hobby shops), otherwise an old tray calendar will do. For straight cuts, guide the knife with a metal ruler.*

#### *Folds marking*

*Several possibilities to combine:*

***Folding on a rigid straight edge** (double decimetre, straight blade knife...) while marking the fold at first with the finger then with the nail.*

***Marking with a thin blunt point** (old ballpoint pen with fine point, needle, tip of a blunt knife, etc.) guided with the rule.*

***Marking with superficial incision of the paper** (scalpel, tip of a knife, guided with the rule).*

#### *Shaping*

*To bend a part, just tend it while dragging and rubbing it on the edge of a table or a rule.*

#### *Gluing*

*Use vinyl white glue (office glue or wood glue) or similar.*

*Spread glue in a thin layer with a brush. You will need two brushes: a narrow flat brush for large areas and a very fine brush for details.*

## Montage de la maquette / *Building the model*

**IMPORTANT** : avant de monter cette maquette, vérifiez si une version mise à jour est disponible sur <https://secanda.stalikez.info>

**IMPORTANT**: before building this model, check for an available updated version at <https://secanda.stalikez.info?lg=en>

### LÉGENDE DES PLANCHES DE PIÈCES :

Le numéro de chaque pièce est imprimé en **BLEU GRAS** sur la pièce ou à côté de celle-ci.

Les petits numéros en **bleu fin** (si présents) indiquent le numéro et l'emplacement d'une autre pièce à coller.

Les petits numéros **rouges** (si présents) indiquent des zones de collage devant correspondre entre eux.

### LEGEND OF THE PART PLATES:

The part number of each part is printed in **BOLD BLUE** on the part or near of it.

The small **fine blue** numbers (if present) show the number and location of another part to glue.

The small **red** numbers (if present) of the gluing areas must match each other.

### LÉGENDE DE LA NOTICE DE MONTAGE / *LEGEND OF THE BUILDING NOTICE:*

N.B. : ces conventions sont communes à toutes les maquettes en papier *Secanda*.

*N.B.: these conventions are common for all the Secanda paper models.*

- 0x** : numéro de pièce / *part number.*
- 0x** : pièce servant de socle / *part used as baseplate.*
- 0x** : nouvelle pièce à ajouter / *new part to add.*
- : collez la pièce / *glue the part.*
- ↶ : collez la pièce sur elle-même / *glue the part on itself.*
- ∩ : collez sous ou derrière l'autre pièce / *glue under or behind the other.*
- ⌚⌚⌚ : attendez le séchage complet de la colle / *wait for the the glue full drying.*
- ✂→ : ajuster puis coller / *adjust before gluing.*
- ✂ : coller puis ajuster / *glue before adjusting.*
- 🔪→ : mettre en forme puis coller / *to shape before gluing*
- ▭-- : utilisez une chute de papier / *use a scrap piece of paper*
- ↶ ∩ : posez la pièce sans la coller / *set the part without gluing it*

Suivez l'ordre de montage de la liste suivante :

*Follow the building order of the following list:*

## 1. Ouvertures / *Openings*

<b>1d</b> (×11) ↷	.....	(fenêtres / <i>windows</i> )
<b>1f</b> ↷	.....	(fenêtre grillagée / <i>grid window</i> )
<b>1e</b> (×5) ↷	.....	(portes / <i>doors</i> )
<b>1d</b> (×3) ∪ <b>1a</b>	.....	(fenêtres étage E / <i>E floor windows</i> )
<b>1d</b> (×4) ∪ <b>1b</b>	.....	(fenêtres W / <i>W windows</i> )
<b>1d</b> (×2) ∪ <b>2a</b>	.....	(fenêtres N et NE / <i>NE and E windows</i> )
<b>1d</b> (×2) ∪ <b>2b</b>	.....	(fenêtres S et SE / <i>S and SE windows</i> )
<b>1f</b> ∪ <b>2b</b>	.....	(fenêtre grillagée / <i>grid window</i> )
<b>1e</b> (×3) ∪ <b>1a</b>	.....	(portes E / <i>E doors</i> )
<b>1e</b> ∪ <b>2a</b>	.....	(porte N / <i>N door</i> )
<b>1e</b> ∪ <b>2b</b>	.....	(porte S / <i>S door</i> )

## 2. Corps de bâtiment / *Main building element*

<b>2a</b> → <b>1b</b>	.....	(murs S > W / <i>S &gt; W walls</i> )
<b>2b</b> → <b>1b</b>	.....	(murs N > W / <i>N &gt; W walls</i> )
<b>1a</b> ∪ <b>2a</b>	.....	(mur W / <i>W wall</i> )
<b>1a</b> ∪ <b>2b</b>	.....	(mur W / <i>W wall</i> )

## 3. Ailes / *Side rooms*

<b>2a</b> → <b>1a</b>	.....	(aile N / <i>N side room</i> )
<b>2b</b> → <b>1a</b>	.....	(aile S / <i>S side room</i> )
[ <b>1a</b> + <b>1b</b> + <b>2a</b> + <b>2b</b> ] → <b>3a</b>	.....	(pose des murs / <i>setting the walls</i> )

## 4. Portique / *Portico*

<b>3h</b> (×4) ↷	.....	(bases / <i>bases</i> )
<b>3f</b> (×4) ↷	.....	(fûts des colonnes / <i>column shafts</i> )
<b>3e</b> (×4) ↷	.....	(chapiteaux / <i>capitals</i> )
<b>3g</b> (×4) ↷	.....	(abaques / <i>abacus</i> )
<b>3e</b> (×4) → <b>3f</b> (×4)	.....	(chapiteaux > fûts / <i>capitals &gt; shafts</i> )
<b>3g</b> (×4) → <b>3e</b> (×4)	.....	(abaques > chapiteaux / <i>abacus &gt; capitals</i> )
<b>3f</b> (×4) → <b>3h</b> (×4)	.....	(fûts > bases / <i>shafts &gt; bases</i> )
<b>3h</b> (×4) → <b>3a</b>	.....	(poser les colonnes / <i>setting the columns</i> )
<b>1c</b> ↷	.....	(architrave / <i>architrave</i> )
<b>1c</b> → [ <b>3g</b> (×4) + <b>2a</b> + <b>2b</b> ]	.....	(poser l'architrave / <i>setting the architrave</i> )

## 5. Contreforts / *Buttresses*

- 2c** (×2) ⊃ ..... (contreforts W / *W buttresses*)
- 2f** ⊃ ..... (contrefort S / *S buttress*)
- 1g** ⊃ ..... (contrefort SW / *SW buttress*)
- 2c** (×2) → [**3a** + **1b**] ..... (pose contreforts W / *setting W buttresses*)
- 2f** → [**3a** + **2b**] ..... (pose contrefort S / *setting S buttress*)
- 1g** → [**3a** + **1b** + **2b**] ..... (pose contrefort SW / *setting SW buttress*)

## 6. Couvertures des contreforts / *Buttress covers*

- 2d** (×2) ⊃ ..... (contreforts W / *W buttresses*)
- 2e** ⊃ ..... (contrefort S / *S buttress*)
- 1h** ⊃ ..... (contrefort SW / *SW buttress*)
- 2d** (×2) → **2c** (×2) ..... (contreforts W / *W buttresses*)
- 2e** → **2f** ..... (contrefort S / *S buttress*)
- 1h** → **1g** ..... (contrefort SW / *SW buttress*)

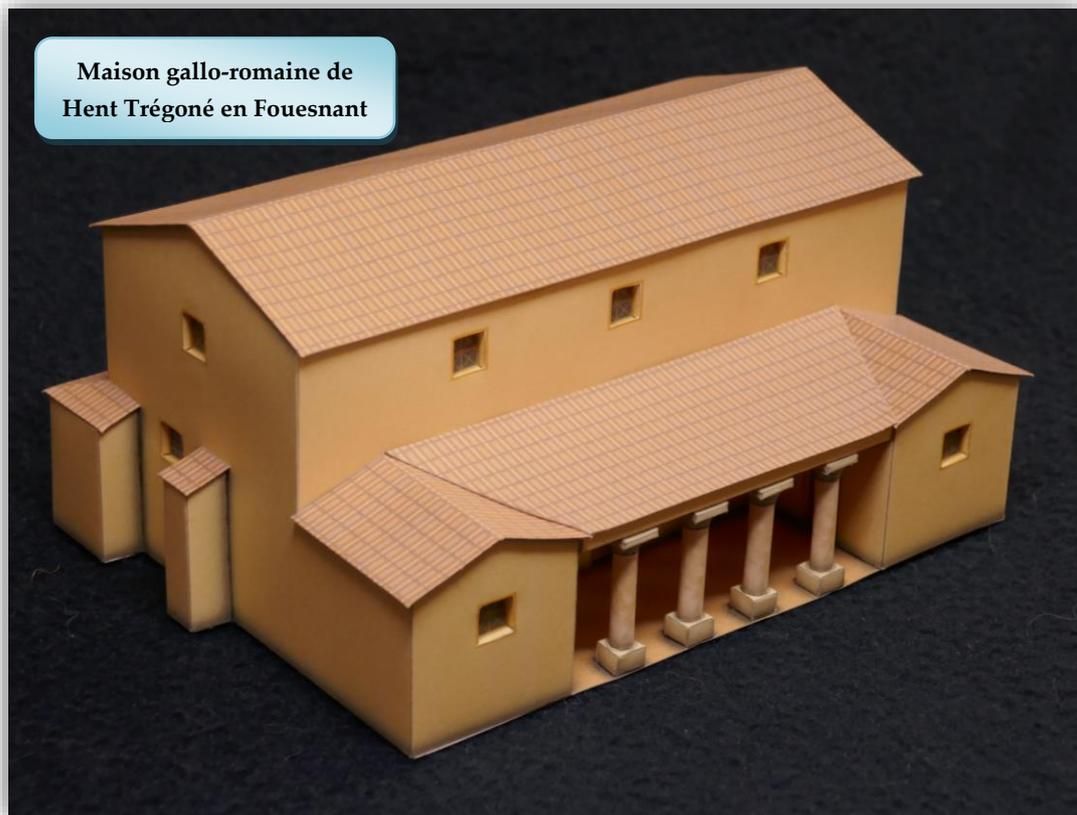
## 7. Supports de toiture / *Roof holders*

- 4a** → [**3a** + **1a** + **1b**] ..... (support sud / *south holder*)
- 4b** → [**3a** + **1a** + **1b**] ..... (support nord / *north holder*)

## 8. Toitures / *Roofs*

- 3i** ⊃ ..... (toit principal / *main roof*)
- 3b** ⊃ ..... (toit latéral S / *S side roof*)
- 3c** ⊃ ..... (toit latéral N / *N side roof*)
- 2g** ⊃ ..... (toit du portique / *portico roof*)
- 3i** → [**1a** + **1b** + **2a** + **2b**] ..... (toit principal / *main roof*)
- 3b** → **2b** ..... (toit latéral S / *S side roof*)
- 3c** → **2a** ..... (toit latéral N / *N side roof*)
- 2g** → [**1a** + **1c** + **3b** + **3c**] ..... (toit du portique / *portico roof*)

**Terminé ! / *Completed!***



Merci de signaler toutes les erreurs que vous rencontrerez dans cette maquette et dans sa notice (mauvaises numérotations, pièces manquantes, étapes de montages oubliées, etc.)

*Please report any errors you encounter in this model and its notice (wrong numbering, missing parts, forgotten assembly steps, etc.)*

Contact : [secanda@stalikez.info](mailto:secanda@stalikez.info)

**Planches à imprimer / *Plates to print***

